

2023年度中国で大ヒット商品、水温も餌やりもスマホ一つで管理 一体型システムでオールインワンのスマート水槽『Biorium』が9月26日（木）より日本初登場 ～ 自動餌やりと水温管理でお出かけ時にも安心 & お魚との暮らしをもっと手軽に身近に～

「ショッピングに国境はない」をスローガンに、中国消費者向け日本商品特化型越境 EC プラットフォーム「豌豆（ワンドウ）」を運営するインアゴラ株式会社（代表取締役 CEO：翁 永飜 所在地：東京都新宿区 以下「インアゴラ」）は、このたび中国製スマートデバイスを日本向けに展開するインポート EC 事業のサービスを開始することとなりました。第一弾として、中国で2023年度総出荷台数 約35万台、売上高 約26億円の販売実績のある、初心者の方でも簡単に始められるように全てのパーツが1セットにまとまったスマート水槽『Biorium (<https://www.biorium.jp/>)』（製造元：北京元苡佰科技有限责任公司）の販売を開始いたします。専用アプリで水温・照明・餌やり・水流ポンプの操作管理ができるため、外出時でも安心です。何気ない日常に、癒しの空間を提供します。9月26日（木）より自社サイトを始めたオンラインから販売を開始し、実店舗でのオフライン販売を順次拡大してまいります。



Biorium
自然を育てる新しいカタチ

Product Features
商品特徴

自然とテクノロジーが融合したスマートな水槽。
誰でも簡単に、スマートに管理。

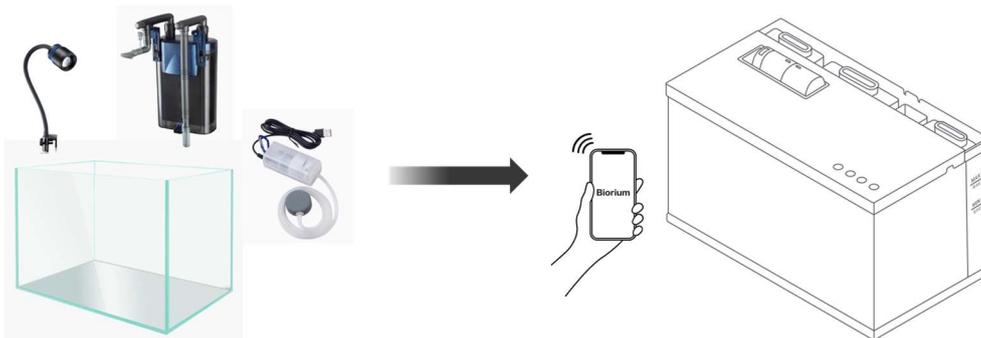
- 無線通信 (Wi-Fi 2.4GHz 帯 AWS 対応)
- 日本語対応 (専用 APP で簡単操作)
- LED 照明 (照明モード切替、オンオフ切替)
- 自動餌やり (餌やり時間指定、給餌記録)
- 超静音 (超静音ウォーターポンプを採用)
- 温度モニタリング

想定価格 ¥24,800

■ スマート水槽『Biorium』とは

お魚との暮らしをもっと身近に、幅広いシーンで気軽に楽しめる水槽として『Biorium』が誕生しました。

通常お魚の飼育を始めるにあたっては、水槽・フタ・フィルター・ポンプ・排水ホース・エア調節バルブ・水質調整剤など個々に揃えるべきパーツがたくさんあり、それらを組み立てる手間など、導入ハードルが高く感じられる傾向にあります。また装置がたくさんあることから、配線が多くなってしまい、外観を損ねてしまう欠点もあります。『Biorium』は、必要なポンプ・給餌器付きフタ・ACアダプタ・フィルター（2種）・排水ホースなどの全てのパーツが1セットにまとまったオールインワン型なので、初心者でも簡単に始められます。加えて、コンセントが一つだけなので、アクアリウムならではの配線ゴチャゴチャ問題も解消しました。



Inagora

一方で、せっかくお魚の飼育を始めても、給餌の関係で長期間家を空けられないという悩みが多いのが現状でした。『Biorium』は専用アプリと連動しており、アプリ上で水温や照明、餌やりや水流まで遠隔で操作が可能のため、ちょっとした外出時や、長期のご旅行の際でも、スマホ一つで安心してお魚との暮らしを楽しんでいただけます。

【Biorium の製品特徴】

1. 自動餌フェーダー（自動給餌機）

アプリ上で、給餌の時間や量の事前設定が可能です。アプリと連携してリモートで自動給餌ができるので、留守中でも安心です。タイマー機能もついているので、給餌忘れも防げます。



2. フィルター

水槽の背面には、物理フィルター、バイオフィルターがあります。

- 物理フィルター：不純物をろ過フィルターがセットされています。
 - バイオフィルター：3種のバイオフィルター（ナノサイズのトルマリンパウダーを配合/海洋バイオテクノロジーの高分子電解質材料のキトサンを配合/活性メタケイ酸型火山泥とマイクロ木魚石を配合）がセットされています。
- この3種のフィルターに含有している成分が川の水質を再現するための成分になっており、ポンプの作動で水がバイオフィルターを通ることにより、水質がより川の水質に近い状態になります。これにより、お魚が生育しやすい環境を作り出し、お魚がより長生きできるようになります。



3. ポンプ

水槽の背面には、フィルターに加えてポンプがあります。フィルターとポンプを介して24時間水が循環することで、酸素を効率よく取り込み、常に綺麗でお魚が生育しやすい環境が整います。24時間循環中も音量は静かです。また、水の交換時には、専用のホースをポンプ機に入れるだけで簡単に水の出し入れをすることができます。

4. ディスプレイ設定

水温表示やポンプレベル、Wi-Fiの接続情報などの重要な情報はすべてディスプレイで表示されます。手動でも簡単に確認設定が可能です。



5. インテリアにもなるライティング

水槽内の照明は、8種類のモードから選択できます。
01 レインフォレスト/02 川のせせらぎ/03 ホワイトライト
04 ナイトライト/05 デイライト/06 イルミネーション
07 ナチュラル/08 カスタマイズ（色・明るさをアレンジ可）
生活のシーンに合わせたライティングの設定を調整でき、インテリアとしても活躍します。癒し効果も抜群です。

6. 運びやすく、スタイリッシュなデザイン

16:9の黄金比率のフレーム水槽でスマートかつスタイリッシュな外観に仕上げました。初心者の方でも簡単に水槽を使っていただくために、様々な工夫を施しています。水槽を持ち上げる場合も、指が入る隙間があるので、持ちやすく優しい設計になっています。



Inagora

7. スマホで便利に簡単に操作・管理可能

専用アプリ「スマートライフ+」をダウンロードしていただければ、水温や照明、餌やりや水流まで調整・管理が可能です。遠隔操作が可能のため、ちょっとした外出時や、長期のご旅行の際でも、安心してお魚との暮らしを楽しんでいただけます。

【スマホ操作機能一覧】

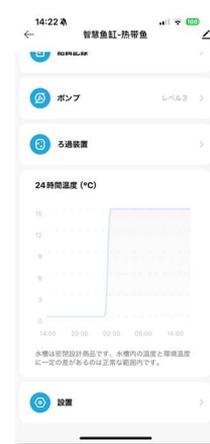
- 水温表示
- 水槽電源オンオフ
- 照明管理（照明電源オンオフ、照明カラー・強弱の調整 / 照明タイマー）
- 餌やり管理（餌やり動作オン、餌やりタイマー、餌やり記録）
- 水流ポンプ管理（餌やり動作オン、餌やりタイマー、餌やり記録）



ホーム画面
水温が一目で丸わかり



管理画面1
餌やりの設定や記録が確認可能



管理画面2
水質・水温の状態が確認可能



明かり調整画面
水槽の明るさ・色が自由に調整可能



iPhone



android

上記のような性能の高さ、手軽さ、インテリア性の点で、2023年に中国でスマート水槽『Biorium』は大ヒットしました。

お魚好きな方のみならず、
一人暮らしの方にはさみしさを埋める癒しに
お子様向けには自然とふれあい、まなぶ機会を
ご年配の方には退屈しない毎日を
幅広い年代の方やさまざまなシーンで『Biorium』が活躍します。

このたび、水槽を気軽に便利に始めていただける製品として、『Biorium』の日本での販売を開始しました。

ご購入は、こちらの販売ページ (<https://www.biorium.jp/>) からお求めいただけます。その他、順次オンラインショップを開設し、家電量販店やペットショップなどでの販売も拡大してまいります。

【Bioriumの製品概要】

【セット内容】 ガラス水槽（ポンプ内蔵）、給餌器付きフタ、ACアダプタ、フィルター（2種）、排水パイプ

【飼育の目安】 5～6cm 10～15匹 / 6～8cm 6～9匹 / 8～12cm 3～5匹

【商品規格】 サイズ：幅 44.6 cm × 奥行 24.6 cm × 高さ 29.5 cm / 重量：8.8 kg / 容量：20 ℓ

【商品価格】 24,800 円(税抜)

インアゴラは、今後もより多くの日本商品を中国をはじめとした世界中のお客様に紹介すると同時に、世界中の優れた商品を日本のお客様に紹介し、世界中の商品とライフスタイルを楽しんでいただく場をお届けします。

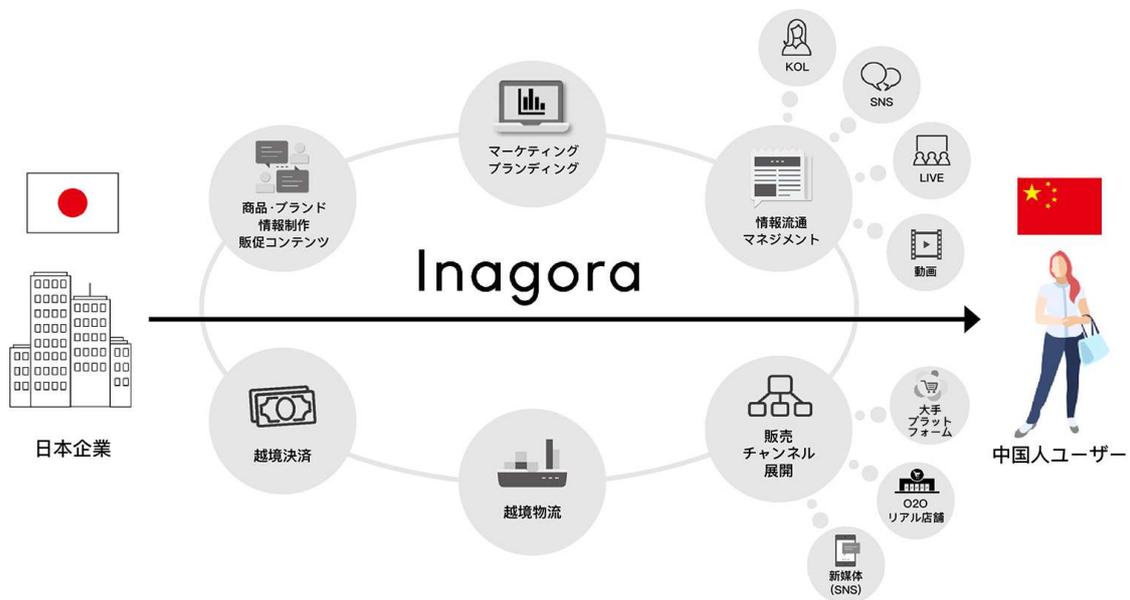
Inagora

■Inagora 株式会社 概要

本社所在地 : 東京都新宿区市谷本村町 1 丁目 1 番住友市ヶ谷ビル 6F
会社設立 : 2014 年 12 月 15 日
代表取締役 CEO : 翁 永颯
URL : <https://inagora.com>

「ショッピングに国境はない」をスローガンに、日本の優れた商品やサービスをインターネットを通じて海外向けに展開する越境 EC 事業、および上記に伴うコンテンツ制作、物流、海外マーケティング、など複合的な付帯事業を行っています。中国市場への展開をコアに事業を開始し、東南アジア、台湾、北米へと事業展開の対象国を広げ、優良な日本商品を対象国のユーザーにお届けしています。

インアゴラは、日本企業が海外進出を検討する際に必ず課題となる「情報の越境」「物流の越境」「決済の越境」のすべてを解決する、ワンストップソリューション型の B to B to C 越境 EC プラットフォーム「豌豆 (ワンドウ) プラットフォーム」を運営しています。商品の翻訳、物流、決済、マーケティング、顧客対応、他チャンネル展開などの全工程を担うことで、日本企業と海外の消費者間の文化的ギャップを吸収し、日本企業の海外進出をサポートします。日本の企業はインアゴラの日本国内倉庫に商品を配送するだけで、国内 EC ショップを1店舗追加するよりも簡単に、巨大な海外市場に進出することができます。



「豌豆 (ワンドウ) プラットフォーム」イメージ